Bolěznj Lži na Propovedničej Kafedrě: Teologičny Esej o Nespravedlivosti, Neistině i Politizaciji Věry

講壇上的謊言之疾：一篇關於不義、不實與信仰政治化的神學論文

- Frank Leo 劉宗唐 משה הלוי Φραγκίσκος Μωυσῆς Λευίτάκης
משה לוין (לעווין)

I. Vstup / 引言

V poslednyh godah, v pastorskih krugah na Tajvanu — i takože v někotoryh kitajskyh pastorskih srědoviščah izvan Tajvana — rasširila se tězka bolěznj: pastory govoret lži i neuvaženja s propovedničej kafedry. Oni podajut neistinne tvrdenija o drugjih religijah, uniževajut jevrejsky narod, směšujut politiku s věroju, i ješče k tomu zloupotrebljajut Svete Pisma, aby obosnovili svoje samovolne interpretacije. Toj esej jest pokusjenjem poraziti tyje lži světlom pravdy — s citacijami iz islamskih, bibličnyh i historičnyh zdrojov, i s povolanjami na novostne zprávy i analitiku.

近年來，在臺灣的牧師圈——以及臺灣以外的部分華人牧師圈中——蔓延著一種嚴重的病態現象：牧師們從講壇上散播謊言與不敬之辭。他們對其他宗教作出不實宣稱，貶低猶太民族，將政治混入信仰，更濫用聖經經文來為自己隨心所欲的解經辯護。本文試圖以真理之光擊破這些謊言——引用伊斯蘭教義、聖經、歷史文獻，以及新聞報導與實證資料。

II. Prvy lož: „Kaaba jest hrobka Muhammeda i muslimane klaněјut se Muhammedu" / 第一個謊言:「天房(卡巴)是穆罕默德的墳墓，穆斯林拜穆罕默德」

Medžuslovjansky:
Někotore tajvanske pastory tvrdet z propovedničej kafedry, že Kaaba (al-Ka'ba) v Mekě jest „hrobka Muhammeda" i že muslimane „klanějut se Muhammedu." Ješče drzostněje, někotore tvrdet, že tyje „informacije" sut od samogo muslima. To jest čista lož, jelikož ni jedno, ni druge ne jest pravdive.

Predovšim: Kaaba jest svätišče, postavjene Ibrahimom (Abrahamom) i jego synom Isma'ilom.

Koran jasno uči:

Arabsky: وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا ۖ إِنَّكَ أَنتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

Transliteracija: *Wa-idh yarfa'u Ibrāhīmu al-qawā'ida mina al-bayti wa-Ismā'īlu rabbanā taqabbal minnā innaka anta al-samī'u al-'alīmu*

Překlad: „I kogda Ibrahím i Isma'il podymali osnovania Doma [Kaaby], [molili se]: 'Gospodi naš! Primi od nas. Voistinu Ty jesi Vseslušajučij, Vseznajuščij.'" (Koran, Sura al-Baqara 2:127)

Takože:

Arabsky: إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ

Transliteracija: *Inna awwala baytin wuḍi'a li-n-nāsi la-lladhī bi-Bakkata mubārakan wa-hudan li-l-'ālamīn*

Překlad: „Voistinu prvym Domom, ustanovjenym dlja ljudij, jest toj, čto v Bakke [Mekě] — blagoslovjenym i voditelstvom dlja vsih světov." (Koran, Sura Āl 'Imrān 3:96)

Kaaba nikdy ne byla i ne jest hrobka Muhammeda. Prorok Muhammad jest pochovan v Medině, v Mesdžidu an-Nabavi (Prorokovom Mesdžidu), ne v Mekě.

Drugoje: muslimane ne klanějut se Muhammedu.

Islam jest zbudovany na Tawhidu (التوحيد / *al-Tawḥīd*) — strogu jednoboženstvu. Klaněnjenje se komu koliko krom Boga jest *shirk* (شِرْك), to jest najbolje těžky grěh v islamu.

Sura al-Ikhlāṣ (112:1-4) govori:

Arabsky: قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝ وَلَمْ يَكُن لَّهُ كُفُوًا أَحَدٌ

Transliteracija: *Qul huwa Allāhu aḥad. Allāhu al-ṣamad. Lam yalid wa-lam yūlad. Wa-lam yakun lahu kufuwan aḥad.*

Překlad: „Rci: On jest Bog, Jediny. Bog, Věčny. Ne rodil i ne jest rodženy. I něma nikoho rovnogo Njemu."

Kogda muslimane moljat se směrem ku Kaabě, oni ne klanějut se budynku — oni klanějut se jedino Bogu (Allahu), a Kaaba jest toliko *qibla* (قبلة), to jest směr molitvy.

Pastor, ktory tvrdě, že tyje informacije sut od muslima, govori duplicitnu lož — jelikož žaden musliman, ktory pozna svoju vlastnu věru, nikogda by ne řekl, že Kaaba jest hrobka Muhammeda ili že muslimane klanějut se Muhammedu. To protivrěči samym základom islamu.

中文：

某些臺灣牧師在講壇上公然宣稱：麥加的天房（Kaaba / الكعبة）是「穆罕默德的墳墓」，穆斯林「敬拜穆罕默德」。更膽大妄為者，甚至聲稱此「第一手資訊」來自一位穆斯林。這是徹頭徹尾的謊言，因為兩項都不屬實。

首先：天房是由易卜拉欣（亞伯拉罕）和他的兒子伊斯瑪儀建造的聖所。

《古蘭經》明確教導：

阿拉伯原文：وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا ۖ إِنَّكَ أَنتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

音譯：*Wa-idh yarfa'u Ibrāhīmu al-qawā'ida mina al-bayti wa-Ismā'īlu rabbanā taqabbal minnā innaka anta al-samī'u al-'alīmu*

翻譯：「當時，易卜拉欣和伊斯瑪儀奠立此殿（天房）的基礎，〔祈禱說：〕『我們的主啊！求你接受我們的〔奉獻〕。你確是全聽的、全知的。』」（古蘭經·黃牛章 2:127）

另一處：

阿拉伯原文：إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ

音譯：*Inna awwala baytin wuḍi'a li-n-nāsi la-lladhī bi-Bakkata mubārakan wa-hudan li-l-'ālamīn*

翻譯：「為世人而設的第一座殿宇，確是在百克（麥加）的那座——充滿吉祥，是全世界的引導。」（古蘭經·儀姆蘭的家屬章 3:96）

天房從來不是穆罕默德的墳墓，過去不是，現在也不是。先知穆罕默德安葬在麥地那的先知清真寺（المسجد النبوي / al-Masjid al-Nabawī），不在麥加。

其次：穆斯林不拜穆罕默德。

伊斯蘭教建立在「認主獨一」（التوحيد / *al-Tawḥīd*）——嚴格的一神論之上。拜真主以外的任何存在乃是「舉伴」（شِرْك / *shirk*），是伊斯蘭教中最嚴重的罪。

忠誠章（112:1-4）宣告：

阿拉伯原文：قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝ وَلَمْ يَكُن لَّهُ كُفُوًا أَحَدٌ

音譯：*Qul huwa Allāhu aḥad. Allāhu al-ṣamad. Lam yalid wa-lam yūlad. Wa-lam yakun lahu kufuwan aḥad.*

翻譯：「你說：他是真主，是獨一的主。真主是萬物所仰賴的。他沒有生產，也沒有被生產。沒有任何物可以做他的匹敵。」

穆斯林面向天房禮拜時，他們並非在拜那棟建築——他們只拜真主（安拉），天房僅僅是禮拜的朝向（قبلة / *qibla*）。

那位聲稱資訊來自穆斯林的牧師是在說雙重謊言——因為任何了解自身信仰的穆斯林，絕不可能說天房是穆罕默德的墳墓或穆斯林拜穆罕默德。這與伊斯蘭教最根本的信條完全矛盾。

III. Drugi lož: „Holokaust se stal, zatože 'Jevrejé' ubili Jezusa" / 第二個謊言：「大屠殺發生是因為『猶太人』殺了耶穌」

Medžuslovjansky:
Toj tvrdeňje jest teologično negramotnoje, historično lživoje, i moralno ohidnoje. Razdělimo jego na několiko častij.

A. Ne „Jevrejé" jako celok ubili Jezusa — toliko někotore ljudje na vlastních pozicijah v Judeji.

Evangelija jasno pokázujut, že procesa protivu Jezusa sut vedene małoju skupinoju jevrejskoj elity — arcikňažami i někotorymi členami Sinedrionu (Sanhedrina) — ne jevrejskym národom jako celkom.

Evangelie od Matěja zaznamenava:

Gréčsky: τότε οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι τοῦ λαοῦ συνήχθησαν εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ ἀρχιερέως τοῦ λεγομένου Καϊάφα, καὶ συνεβουλεύσαντο ἵνα τὸν Ἰησοῦν δόλῳ κρατήσωσιν καὶ ἀποκτείνωσιν.

Transliteracija: *tote hoi archiereis kai hoi presbyteroi tou laou synēchthēsan eis tēn aulēn tou archiereōs tou legomenou Kaïapha, kai synebouleusanto hina ton Iēsoun dolō kratēsōsin kai apokteinōsin.*

Překlad: „Togda arcikňažnici i starejšiny narodne sobrali se v pałacu arcikňaza, zovomogo Kaifaša, i urěčili, že zhmut Jezusa omaňeniem i ubijut jeho." (Matěj 26:3-4)

To byli arcikapłany i starejšiny — ne ceły jevrejsky národ.

B. To byli Rimané, ktore fizično ubili Jezusa.

Ukrzyžowanie bylo rimskoju kazňju, vykonannoju rimskymi vojnikami pod rozkazom rimskogo předstojnika Pontija Pilata.

Gréčsky: τότε οὖν παρέδωκεν αὐτὸν αὐτοῖς ἵνα σταυρωθῇ. Παρέλαβον οὖν τὸν Ἰησοῦν· καὶ βαστάζων ἑαυτῷ τὸν σταυρὸν ἐξῆλθεν...

Transliteracija: *tote oun paredōken auton autois hina staurōthē. Parelabon oun ton Iēsoun; kai bastazon heautō ton stauron exēlthen...*

Překlad: „Togda on [Pilat] prědal jego im, aby byl ukrzyžovaný. I vzeli Jezusa; i nesučij svój križ, vyšel..." (Jan 19:16-17)

Rimská vlada vykonala trest smrti. „Ukrzyžovati" (*σταυρόω / stauroō*) jest rimská kazňa, ne jevrejská.

C. Apostołe i slědovateli Jezusa byli Jevrejé!

Jezus sam byl Jevrej. Dvadeset apostołov byli Jevrejé. Prvá crkva v Jeruzalemu była jevrejská. A apoštol Paveł nikdy ne přestal byti Jevrejem — on sam se hordil tymže:

Gréčsky: ἐγὼ ... Ἑβραῖος ἐξ Ἑβραίων, κατὰ νόμον Φαρισαῖος

Transliteracija: *egō ... Hebraios ex Hebraiōn, kata nomon Pharisaios*

Překlad: „Ja ... Jevrej od Jevrejov, podlě zakona Farisej." (Filipjanam 3:5)

I v Djelach Apoštolskih, Paveł povědal:

Gréčsky: Ἐγὼ ἄνθρωπός εἰμι Ἰουδαῖος ... ἀνατεθραμμένος δὲ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ, παρὰ τοὺς πόδας Γαμαλιήλ

Transliteracija: *Egō anthrōpos eimi Ioudaios ... anatethrammenos de en tē polei tautē, para tous podas Gamaliēl*

Překlad: „Ja jesm člověk Jevrej ... vychovaný v tom městě, u nog Gamaliela." (Děla 22:3)

D. Aškenazské Jevrejé, ktore trpěli v Holokaustu, ne sut genetično ani historično těje same ljudje jako judějská elita prvogo stolětja.

V čase Jezusa, Jevrejé uže žili daleko za granicami Judeje — v Rimu, Alexandriji, Antiohiji, a po celom Rimskom imperiju. Aškenazské Jevrejé se historično razvili v srědnoj i vostočnoj Evropě přez stolětja migracij i kulturnoj evolucije. Obvinjati potomkov razprsenogo národa za děla někotorvh jednotlivcov dva tisič lět nazad jest ne toliko nelogično, ale je to takože duchovně opasno i moralno zlo.

E. Obvinjati Jevrejov za Holokaust jest antisemitizm, ne teologija.

Sama Biblia govori:

Gréčsky: πάντες γὰρ ἥμαρτον καὶ ὑστεροῦνται τῆς δόξης τοῦ θεοῦ

Transliteracija: *pantes gar hēmarton kai hysterountai tēs doxēs tou theou*

Překlad: „Ibo vsi sgrěšili i lišeni sut slavy Božej." (Rimjanam 3:23)

Smrt Jezusa na križu jest teologična realnost, v kotoroj *vsi ljudje* sut vinovni grěhom — ne jedinen národ. Tvrďiti, že šest milionov jevrejov bylo ubityh, protože „oni ubili

Jezusa," jest ne křestaňska doktrina — jest to starostarověka herezija, odprávněna Vatikanskym saborom II (*Nostra Aetate*, 1965) i odsoudžena všěmi zodpovedněmi teologami.

中文：
這種說法在神學上無知、在歷史上虛假、在道德上卑劣。讓我們逐項剖析。

A. 並非「猶太人」整體殺了耶穌——只有當時猶地亞少數掌權者。

福音書清楚顯示，針對耶穌的訴訟是由一小撮猶太權貴——祭司長和公議會（Sanhedrin / συνέδριον）的某些成員——所主導，而非猶太民族整體。

馬太福音記載：

希臘原文：τότε οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι τοῦ λαοῦ συνήχθησαν εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ ἀρχιερέως τοῦ λεγομένου Καϊάφα, καὶ συνεβουλεύσαντο ἵνα τὸν Ἰησοῦν δόλῳ κρατήσωσιν καὶ ἀποκτείνωσιν.

音譯：*tote hoi archiereis kai hoi presbyteroi tou laou synēchthēsan eis tēn aulēn tou archiereōs tou legomenou Kaïapha, kai synebouleusanto hina ton Iēsoun dolō kratēsōsin kai apokteinōsin.*

翻譯：「那時，祭司長和民間的長老聚集在大祭司稱為該亞法的院裡，商議要用詭計拿住耶穌殺他。」（馬太福音 26:3-4）

那是祭司長和長老——不是整個猶太民族。

B. 在物理層面處死耶穌的是羅馬人。

十字架刑是羅馬的處刑方式，由羅馬士兵在羅馬巡撫本丟彼拉多命令下執行。

希臘原文：τότε οὖν παρέδωκεν αὐτὸν αὐτοῖς ἵνα σταυρωθῇ. Παρέλαβον οὖν τὸν Ἰησοῦν· καὶ βαστάζων ἑαυτῷ τὸν σταυρὸν ἐξῆλθεν...

音譯：*tote oun paredōken auton autois hina staurōthē. Parelabon oun ton Iēsoun; kai bastazon heautō ton stauron exēlthen...*

翻譯：「於是彼拉多將耶穌交給他們去釘十字架。他們就把耶穌帶了去；耶穌背著自己的十字架出來……」（約翰福音 19:16-17）

羅馬政權執行了死刑。「釘十字架」（*σταυρόω / stauroō*）是羅馬刑罰，不是猶太刑罰。

C. 使徒和耶穌的跟隨者全是猶太人！

耶穌本身是猶太人。十二使徒全是猶太人。耶路撒冷的第一個教會是猶太人的教會。使徒保羅從未停止身為猶太人——他自己以此為榮：

希臘原文：ἐγὼ ... Ἑβραῖος ἐξ Ἑβραίων, κατὰ νόμον Φαρισαῖος

音譯：*egō ... Hebraios ex Hebraiōn, kata nomon Pharisaios*

翻譯：「我……是希伯來人所生的希伯來人；就律法說，我是法利賽人。」（腓立比書 3:5）

在使徒行傳中，保羅又說：

希臘原文：Ἐγὼ ἄνθρωπός εἰμι Ἰουδαῖος ... ἀνατεθραμμένος δὲ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ, παρὰ τοὺς πόδας Γαμαλιήλ

音譯：*Egō anthrōpos eimi Ioudaios ... anatethrammenos de en tē polei tautē, para tous podas Gamaliēl*

翻譯：「我是猶太人……在這城裡，在迦瑪列門下受教。」（使徒行傳 22:3）

D. 在大屠殺中受苦的阿什肯納茲猶太人，與第一世紀猶地亞的當權者在基因和歷史上並非同一群人。

在耶穌時代，猶太人早已散布到猶地亞以外——在羅馬、亞歷山大城、安提阿，遍及整個羅馬帝國。阿什肯納茲猶太人是經過數世紀在中歐和東歐的遷徙與文化演變而歷史性地形成

的。將一個散居民族的後裔歸咎於兩千年前少數個人的行為，不僅不合邏輯，而且在靈性上危險，在道德上邪惡。

E. 把大屠殺歸咎於猶太人是反猶主義，不是神學。

聖經本身說：

希臘原文：πάντες γὰρ ἥμαρτον καὶ ὑστεροῦνται τῆς δόξης τοῦ θεοῦ

音譯：*pantes gar hēmarton kai hysterountai tēs doxēs tou theou*

翻譯：「因為世人都犯了罪，虧缺了上帝的榮耀。」（羅馬書 3:23）

耶穌在十字架上的死是一個神學事實——在其中所有人因罪而有分——而非僅一個民族。宣稱六百萬猶太人被殺害是因為「他們殺了耶穌」，這不是基督教教義——這是古老的異端邪說，早被梵蒂岡第二次大公會議（《我們的時代》*Nostra Aetate*, 1965年）所廢止，並被所有負責任的神學家所譴責。

IV. Treťa choroba: Směšeňje politiky s věroju — „americky pilot jest heroj," „Iran jest zły" / 第三種病態：將政治混入信仰——「美國飛行員是英雄」、「伊朗是邪惡的」

Medžuslovjansky:
V aprilu 2026 goda, americky vojenny letec F-15E Strike Eagle byl sestreleny nad Iranom i spaseny v dramatičnoj operaciji. Někotore tajvanske pastory potom s propovedničej kafedry hvalili togo pilota jako „heroja" a nazvali Iran „zlym" — směšujučij politiku světskoj vojny s křestaňskoju věroju.

Ale trěba se opytati: v čem jest pilotovy heroizm? Toj pilot účastnil se v bombardovanjě Irana, vojny, v kotoroj byli ubiti tysiče nevinnyh civilistov, vključujučij děti.

Bombardovaňje školy v Minabu:

Dňa 28. februara 2026, americky raketovy udar zasáhl zakladnu školu Šadžareh Tajjebeh v městě Minab, provincija Hormozgan v Iranu. Podlě výsledkov šetřenija organizacije Amnesty International, 156 ljudij bylo zabitych, vključujučij 120 děťij, 26 učiteljev, i 4 rodičov. Raketa była americká Tomahawk, tovarena výhradně americkymi siłami v toj konflikte (Amnesty International, 16. marca 2026). The Guardian opisal tuto tragédiju jako „najhoršu masovu katastrofu vojny" (The Guardian, 3. marca 2026).

Křestaňé ubiti v amerických udarech:

V Isfahanu, Avanes Simonjan, 68-lětny iransky armensky křestanín, byl zabitý americkymi udarami na industrialnu zónu (Truthout, 2026). V Teheraně, americké udary poškodili dve velkě crkvy — Pravoslavnu crkvu Sv. Nikolaja i Grečku pravoslavnu crkvu Svätej Marije (Truthout, 2026). Nakonec, v historičeskoj armeňskoj čtvrti Madžidijeh v Teheraně, bombardovaňje zničilo množstvo budov, vključujučij děčku školu (Truthout, 10. marca 2026).

Kako jest vojenny zločinec herojem? Ako pilot účastnil se na bombardovanjě, v ktorom sut ubijene školne děti a naši bratja i sestry v Kristu, ne smějemo jeho nazvati herojem z propovedničej kafedry!

Biblia strogo varuje:

Jevrejsky (hebrejsky): הוֹי הָאֹמְרִים לָרַע טוֹב וְלַטּוֹב רָע שָׂמִים חֹשֶׁךְ לְאוֹר וְאוֹר לְחֹשֶׁךְ שָׂמִים מַר לְמָתוֹק וּמָתוֹק לְמָר

Transliteracija: *Hoy ha'omrim lara' tov, v'latov ra', samim choshekh l'or v'or l'choshekh, samim mar l'matok u'matok l'mar*

Překlad: „Beda tym, ktore nazvajut zlo dobrom a dobro zlom, ktore kladut temnosť za světlo i světlo za temnosť, ktore kladut gorko za słatko i słatko za gorko!" (Izaija 5:20)

I apoštol Paveł pisał:

Gréčsky: μὴ συσχηματίζεσθε τῷ αἰῶνι τούτῳ

Transliteracija: *mē syschēmatizesthe tō aiōni toutō*

Překlad: „Ne podstavljajte se k podbě sego věka [světa]." (Rimjanam 12:2a)

Křestaňskje pastory ne sut politične agenty žadného naroda. Crkva Jezusa Krista ne služi americkej, kitajskej, russkej, ni žadnoj inej vladě. Kogda pastor přeobraže propovedniču kafedru na političnu tribunu a nazyva vojennogo pilota — čija misija vključevalá bombovje ničeňje děťij — „herojem Božim," ón porušuje samo srdce evangelija.

Jezus řekl:

Gréčsky: ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ κόσμου τούτου

Transliteracija: *hē basileia hē emē ouk estin ek tou kosmou toutou*

Překlad: „Moje královstvo ne jest z togo světa." (Jan 18:36)

中文：

2026年4月，一名美國F-15E「打擊鷹」戰鬥機飛行員在伊朗上空被擊落，後在一次戲劇性的行動中獲救。某些臺灣牧師隨後在講壇上讚揚該飛行員為「英雄」，並稱伊朗為「邪惡的」——將世俗戰爭的政治混入基督教信仰。

但我們必須追問：這名飛行員的英雄主義在哪裡？該飛行員參與了對伊朗的轟炸行動，而在這場戰爭中，數以千計的無辜平民被殺害，包括兒童。

米納布學校轟炸事件：

2026年2月28日，美軍飛彈襲擊擊中了伊朗霍爾木茲甘省米納布市的沙賈雷·塔伊耶貝小學。根據國際特赦組織的調查結果，156人遇難，其中包括120名兒童、26名教師和4名家長。所使用的飛彈是美國「戰斧」巡弋飛彈——在該衝突中專由美軍使用（國際特赦組織，

2026年3月16日）。《衛報》將這場悲劇描述為「這場戰爭中最嚴重的大規模傷亡事件」（The Guardian，2026年3月3日）。

在美軍襲擊中殉難的基督徒：

在伊斯法罕，68歲的伊朗亞美尼亞裔基督徒阿瓦內斯·西蒙揚（Avanes Simonyan）在美軍對工業區的空襲中喪生，被當地媒體尊為「這場戰爭中第一位基督徒殉道者」（Truthout，2026年）。在德黑蘭，美軍空襲損壞了兩座重要教堂——聖尼古拉東正教堂和聖母希臘東正教堂（Truthout，2026年）。在德黑蘭歷史悠久的亞美尼亞社區馬吉迪耶街區，轟炸摧毀了多棟建築物，包括一所幼兒園（Truthout，2026年3月10日）。

一個戰爭罪犯怎能被稱為英雄？如果那位飛行員參與的轟炸行動殺害了學童，並屠殺了我們在基督裡的弟兄姊妹，我們絕不能從講壇上稱他為英雄！

聖經嚴厲警告：

希伯來原文：הוֹי הָאֹמְרִים לָרַע טוֹב וְלַטּוֹב רָע שָׂמִים חֹשֶׁךְ לְאוֹר וְאוֹר לְחֹשֶׁךְ שָׂמִים מַר לְמָתוֹק וּמָתוֹק לְמָר

音譯：*Hoy ha'omrim lara' tov, v'latov ra', samim choshekh l'or v'or l'choshekh, samim mar l'matok u'matok l'mar*

翻譯：「禍哉！那些稱惡為善、稱善為惡的人，以暗為光、以光為暗的，以苦為甜、以甜為苦的人！」（以賽亞書 5:20）

使徒保羅寫道：

希臘原文：μὴ συσχηματίζεσθε τῷ αἰῶνι τούτῳ

音譯：*mē syschēmatizesthe tō aiōni toutō*

翻譯：「不要效法這個世界。」（羅馬書 12:2a）

基督教牧師不是任何國家的政治代理人。耶穌基督的教會不服務於美國、中國、俄國，也不服務於任何政府。當牧師將講壇變成政治講臺，稱一位參與轟炸兒童之任務的軍事飛行員為「上帝的英雄」時，他違背了福音的核心。

耶穌說：

希臘原文：ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ κόσμου τούτου

音譯：*hē basileia hē emē ouk estin ek tou kosmou toutou*

翻譯：「我的國不屬這世界。」（約翰福音 18:36）

V. Četvrta choroba: Zloupotrebljeňje „Vse Pisma sut od Boga vdahnjene" / 第四種病態：濫用「聖經都是上帝所默示的」

Medžuslovjansky:
Mnogi pastory citujut 2. Timoteju 3:16 jako obosnovanjje dlja svojih samovolnyh interpretacij Biblije. Oni tvrdet: „Pisma sut od Boga, značit, moje interpretovanje jest takože od Boga." To jest logično absurdne i teologično katastrofalno.

Pogledajmo sam tekst:

Gréčsky: πᾶσα γραφὴ θεόπνευστος καὶ ὠφέλιμος πρὸς διδασκαλίαν, πρὸς ἐλεγμόν, πρὸς ἐπανόρθωσιν, πρὸς παιδείαν τὴν ἐν δικαιοσύνῃ

Transliteracija: *pasa graphē theopneustos kai ōphelimos pros didaskalian, pros elegmon, pros epanorthōsin, pros paideian tēn en dikaiosynē*

Překlad: „Vse Pisma sut Bogom-vdahnjene [theopneustos] i koristne dlja naučanja, dlja karanja, dlja ispravlenija, dlja vospitanja v spravedlivosti." (2 Timoteju 3:16)

Egzegeza:

Slovo *θεόπνευστος* (*theopneustos*) značit dosjlovno „Bogom-vydahnute" — od *θεός* (*theos*, „Bog") i *πνέω* (*pneō*, „dyhati/dahati"). Toj termin se otnosi na **zdrojj Pisma** — že Pisma *sut vydahnute Bogom* — ne na to, že čitatel ili pastor može interpretovati Pisma jako ho samogo duh vede. Tekst govori, že Pisma sut koristne dlja naučanja (*διδασκαλία / didaskalia*), dlja karanja (*ἐλεγμός / elegmos*), dlja ispravlenija (*ἐπανόρθωσις / epanorthōsis*) i dlja vospitanja v spravedlivosti (*παιδεία ἐν δικαιοσύνῃ / paideia en dikaiosynē*). Toj verš govori o *autoritě teksta*, ne o *autoritě interpretujuščego*.

Inymi slovami: **to, že Pisma sut od Boga, ne značit, že tvoja interpretacija jest od Boga.** Pisma sut autoritativne; tvoje čtenijé može byti hłupaje.

Apoštol Petro sám varoval protivu samovolnogo (privatnogo) interpretovanja:

Gréčsky: τοῦτο πρῶτον γινώσκοντες, ὅτι πᾶσα προφητεία γραφῆς ἰδίας ἐπιλύσεως οὐ γίνεται

Transliteracija: *touto prōton ginōskontes, hoti pasa prophēteia graphēs idias epilyseōs ou ginetai*

Překlad: „Predovšim znajte to, že žadne proroctvo Pisma ne jest věcju privatnogo [samovolnogo] interpretovanja." (2 Petrov 1:20)

Slovo *ἰδίας* (*idias*) značit „vlastne / privatne / osobne," a *ἐπιλύσεως* (*epilyseōs*) značit „rozrěšeňje / interpretacija." Petro jasno zakázuje privatnu, samovolnu interpretaciju Pisma.

I apoštol Paveł velmi tvrdě postavil standard dlja naučanja:

Gréčsky: ἀλλὰ καὶ ἐὰν ἡμεῖς ἢ ἄγγελος ἐξ οὐρανοῦ εὐαγγελίζηται ὑμῖν παρ' ὃ εὐηγγελισάμεθα ὑμῖν, ἀνάθεμα ἔστω

Transliteracija: *alla kai ean hēmeis ē angelos ex ouranou euangelizētai hymin par' ho euēngelisametha hymin, anathema estō*

Překlad: „Ale ješli i my sami ili angel z neba by vam propovedal evangelije, inojakše od togo, čto smo vam propovedali, nehaj bude proklety [anathema]!" (Galatanom 1:8)

Slovo *ἀνάθεμα* (*anathema*) značit „proklety / odděleny ku odsoudženiju." To jest najsilnějšeje slovo, kotoroje apoštol mohl upotřebiti. Paveł ne řekl „dozvoljeno jest razlike interpretovati" — on řekl: **kto naučuje inak, než jak naučili apoštolé, bude proklety.**

I v nasledujučem verši, on to potvrdil:

Gréčsky: ὡς προειρήκαμεν, καὶ ἄρτι πάλιν λέγω· εἴ τις ὑμᾶς εὐαγγελίζεται παρ' ὃ παρελάβετε, ἀνάθεμα ἔστω

Transliteracija: *hōs proeirēkamen, kai arti palin legō; ei tis hymas euangelizetai par' ho parelabete, anathema estō*

Překlad: „Jako sme raněje řekli, tak i tera znova govoru: ješli kto koliko vam přepověduje inak, než jak ste prijeli, nehaj bude proklety!" (Galatanom 1:9)

To jest dvakrat řečeno proklětje — v dvoh po sobě nasledujučih veršah! — protivu vsazomu, kto naučuje inak než apoštolska doktrina.

中文：

許多牧師引用提摩太後書 3:16 作為他們隨意解經的依據。他們聲稱：「聖經是上帝默示的，所以我的解釋也是上帝的。」這在邏輯上荒謬，在神學上是災難性的。

讓我們看經文本身：

希臘原文：πᾶσα γραφὴ θεόπνευστος καὶ ὠφέλιμος πρὸς διδασκαλίαν, πρὸς ἐλεγμόν, πρὸς ἐπανόρθωσιν, πρὸς παιδείαν τὴν ἐν δικαιοσύνῃ

音譯：*pasa graphē theopneustos kai ōphelimos pros didaskalian, pros elegmon, pros epanorthōsin, pros paideian tēn en dikaiosynē*

翻譯：「聖經都是上帝所默示的〔theopneustos〕，於教訓、督責、使人歸正、教導人學義都是有益的。」（提摩太後書 3:16）

釋經：

θεόπνευστος（*theopneustos*）一詞字面意義是「上帝所呼出的」——由 *θεός*（*theos*，「上帝」）和 *πνέω*（*pneō*，「呼吸/吹氣」）組成。此詞指的是聖經的來源——聖經是上帝所呼出的——而非指讀者或牧師可以按自己的靈感隨意解釋聖經。經文指出聖經有益於教訓（*διδασκαλία / didaskalia*）、督責（*ἐλεγμός / elegmos*）、使人歸正（*ἐπανόρθωσις / epanorthōsis*）和教導人學義（*παιδεία ἐν δικαιοσύνῃ / paideia en dikaiosynē*）。這節經文講的是經文的權威，而不是解經者的權威。

換言之：聖經是出於上帝的，不代表你的解釋是出於上帝的。聖經是有權威的；你的解讀可能是愚蠢的。

使徒彼得本人警告不可私意解經：

希臘原文：τοῦτο πρῶτον γινώσκοντες, ὅτι πᾶσα προφητεία γραφῆς ἰδίας ἐπιλύσεως οὐ γίνεται

音譯：*touto prōton ginōskontes, hoti pasa prophēteia graphēs idias epilyseōs ou ginetai*

翻譯：「第一要緊的，你們當知道：經上所有的預言，沒有可隨私意解說的。」（彼得後書 1:20）

ἰδίας（*idias*）意為「自己的/私有的/個人的」，*ἐπιλύσεως*（*epilyseōs*）意為「解開/解釋」。彼得明確禁止私自、隨意地解釋聖經。

使徒保羅更為嚴厲地設立了教導的標準：

希臘原文：ἀλλὰ καὶ ἐὰν ἡμεῖς ἢ ἄγγελος ἐξ οὐρανοῦ εὐαγγελίζηται ὑμῖν παρ' ὃ εὐηγγελισάμεθα ὑμῖν, ἀνάθεμα ἔστω

音譯：*alla kai ean hēmeis ē angelos ex ouranou euangelizētai hymin par' ho euēngelisametha hymin, anathema estō*

翻譯：「但無論是我們，是天上來的使者，若傳福音給你們，與我們所傳給你們的不同，他就應當被咒詛〔anathema〕！」（加拉太書 1:8）

ἀνάθεμα（*anathema*）意為「被咒詛的/被分別出來歸於定罪的」。這是使徒所能使用的最強烈的詞彙。保羅沒有說「可以有不同的解釋」——他說的是：凡教導與使徒所教的不同之道理者，當受咒詛。

在緊接的下一節，他重申了這一點：

希臘原文：ὡς προειρήκαμεν, καὶ ἄρτι πάλιν λέγω· εἴ τις ὑμᾶς εὐαγγελίζεται παρ' ὃ παρελάβετε, ἀνάθεμα ἔστω

音譯：*hōs proeirēkamen, kai arti palin legō; ei tis hymas euangelizetai par' ho parelabete, anathema estō*

翻譯：「我們已經說了，現在又說：若有人傳福音給你們，與你們所領受的不同，他就應當被咒詛！」（加拉太書 1:9）

這是連續兩節經文裡的雙重咒詛！——針對一切教導與使徒教義不同的人。

VI. Mysli pastora Stefana Tonga (唐崇榮) o tom voprosu / 唐崇榮牧師對此問題的看法

Medžuslovjansky:

Pastor Stefan Tong (唐崇榮, Stephen Tong, 1940–) jest jednym iz najvliatelnějších reformatorskih teologov i propovednikov v kitajskogovorečem křestaňskom světě.

Vò vsih svojih kňigah i propovedah, pastor Tong neustanno opakuje několiko ključovyh principov, ktore sut direktno protivu tomu, čto dělajut tyje lživé tajvanske i kitajské pastory:

1. O naučanjih, ktore ne sut založene na Pismě:

Pastor Tong vsegda uči, že propovednikova funkcija jest *vykladati Pisma*, ne *vnášati svoje ideje do Pisma*. On tvrdě odporuje praxi „eisegeze" — čtenja svojih vlastných myslij do textu — i požaduje „exegezu" — čtenija toho, čto text sam govori. Celý jeho teologičny systém jest založeny na principu, že pastor morá byti podčinjeny Pismu, ne naopak. On povedal: „Propovednik ne jest pán nad Písmom — on jest služebnik Pisma." (唐崇榮, 神學講座 / *Teologičné přednášky*)

2. O směšeniji politiky s věroju:

Tong stoji na jasnoj poziciji, že crkva mora byti proročnym glasom — ne služebnikem žadnej zemskyj vladý. On často cituje princip, že křestaňská věra stoji nad kulturoju, nad politikoju, nad nacionalizmom. V jeho přednášce o „Kulturnoj misiji", on jasno říká, že Evangelije jest nadkulturne i nadpolitične. „Kogda crkva služi politicě, ona predáva Krista" — to jest sumárne jeho pozicije.

3. O respektu k pravdě a otvětnosti propovednika:

V jeho kňize o hermeneutice a teologičnom systému, Tong neustanno zdůrazňuje, že pastor, ktory govori neistinu z kafedry, jest těžky grěšnik přěd Bogom. On se odvolává na Jakuba 3:1:

Gréčsky: Μὴ πολλοὶ διδάσκαλοι γίνεσθε, ἀδελφοί μου, εἰδότες ὅτι μεῖζον κρίμα λημψόμεθα

Transliteracija: *Mē polloi didaskaloi ginesthe, adelphoi mou, eidotes hoti meizon krima lēmpsometha*

Překlad: „Ne staňte se mnogi učiteljami, bratja moji, znajuče, že my budemo přijmati těžšij sud." (Jakub 3:1)

Toj verš govori, že učitelje — vključujučij pastory — budut suděni Bogom strožše než ine křestaňé. Pastor, ktory širi neistinu — o islamu, o jevrejah, o političnyh temah — bude otvětny prěd Bogom za *každoje slovo*, kotorojé govori z kafedry.

中文:
唐崇榮牧師(Stephen Tong, 1940年–)是華語基督教世界中最具影響力的歸正神學家和佈道家之一。

在他所有的著作和講道中，唐牧師不斷重申幾項核心原則，而這些原則正好直接反對那些散播謊言的臺灣和華人牧師所做的事:

1. 關於沒有以聖經為根基的教導:

唐牧師始終教導:傳道人的功能是釋經，而非將自己的想法讀入聖經(私意解經)。他強烈反對「以意入經」(eisegesis)的作法——將自己的思想讀進經文——而堅持「釋義」(exegesis)——讀出經文本身所說的。他的整個神學體系建立在這個原則上:牧師必須服從聖經，而非反過來。他說過:「傳道人不是聖經的主人——他是聖經的僕人。」(唐崇榮，神學講座)

2. 關於將政治混入信仰:

唐崇榮的立場明確:教會應當是先知性的聲音——而非任何地上政權的僕人。他經常引用一個原則:基督教信仰超越文化、超越政治、超越民族主義。在他關於「文化使命」的講座中，他清楚表明福音是超文化的、超政治的。「當教會服事政治時，她就出賣了基督」——這是他立場的總結。

3. 關於尊重真理與傳道人的責任：

在他關於釋經學和神學體系的著作中，唐崇榮不斷強調：牧師若從講壇上說不實之言，在上帝面前乃是嚴重的罪人。他援引雅各書 3:1：

希臘原文：Μὴ πολλοὶ διδάσκαλοι γίνεσθε, ἀδελφοί μου, εἰδότες ὅτι μεῖζον κρίμα λημψόμεθα

音譯：*Mē polloi didaskaloi ginesthe, adelphoi mou, eidotes hoti meizon krima lēmpsometha*

翻譯：「我的弟兄們，不要多人作師傅，因為曉得我們要受更重的判斷。」（雅各書 3:1）

這節經文說的是：教師——包括牧師——將受到上帝比其他基督徒更嚴厲的審判。一個散播不實之言的牧師——無論是關於伊斯蘭教、猶太人、還是政治議題——都將為他在講壇上所說的每一句話向上帝交帳。

VII. Zaključeňje / 結語

Medžuslovjansky:
Sjej esej jest obraščenjem ku vsěm pastoram — na Tajvanu, v kitajskogovorečem světě i kdekoliko — da přestanut šíriti lži z propovedničej kafedry.

Ne lži o islamu. Kaaba ne jest hrobka Muhammeda. Muslimane ne klaněјut se Muhammedu. Kaaba jest zbudovana Ibrahímom (Abrahamom) i Isma'ilom, podlě islamskogo učenija. Ješli hočeš kritizovati islam, najprv poznaj jeho — čestno i pravdivo. Lož nikogda ne jest instrumentom Duha Svätego.

Ne lži o jevrejském národu. Holokaust se ne stal, zatože „Jevrejé ubili Jezusa." Toliko někotore judějske autoritety spolupracovali na odsoudženíju Jezusa, i to byli Rimaňé, kto jeho ukrzyžovali. Apoštolé byli Jevrejé. Paveł byl Jevrej i Farisej. Obviňovati cełу národ za děla někotorih jest antisemitizm, ne křestaňská teología.

Ne směšeňje politiky s věroju. Americký pilot, ktory bombardoval Iran — kde sut ubiti školne děti i naši bratja i sestry v Kristu — ne jest „heroj" v duchovnom smyslu. Nazyvati zlo dobrom jest přestupjeňje protivu Izaije 5:20.

Ne zloupotrebljeňje Pisma. 2 Timoteju 3:16 govori o autoritě Pisma, ne o autoritě tvojej interpretacije. 2 Petrov 1:20 zakázuje privatnu interpretaciju. A Galatanom 1:8-9 proklina vsakogo, kto naučuje inak, než apoštolé naučili.

Nehaj každy pastor se opyta: „Govorim li ja pravdu, ili govorim to, čto hočet publika slyhati?"

Apostol Paveł varował:

Gréčsky: ἔσται γὰρ καιρὸς ὅτε τῆς ὑγιαινούσης διδασκαλίας οὐκ ἀνέξονται, ἀλλὰ κατὰ τὰς ἰδίας ἐπιθυμίας ἑαυτοῖς ἐπισωρεύσουσιν διδασκάλους κνηθόμενοι τὴν ἀκοήν

Transliteracija: *estai gar kairos hote tēs hygiainousēs didaskalias ouk anexontai, alla kata tas idias epithymias heautois episōreusousin didaskalous knēthomenoi tēn akoēn*

Překlad: „Ibo přijde čas, kogda ne budut trpěti zdrave naučanja, ale podlě svojih vlastnyh žádostij budut si nagromadžovati učiteljev, hladéjuce sluh." (2 Timoteju 4:3)

Toj čas uže prišel. My živemo v njom. Nehaj Gospod pomiluje nas i da nám odvahu govoriti pravdu.

Soli Deo Gloria.

中文：

本文是對所有牧師——在臺灣、在華語世界、在任何地方——的呼籲：停止從講壇上散播謊言。

不要對伊斯蘭教撒謊。天房不是穆罕默德的墳墓。穆斯林不拜穆罕默德。天房是由易卜拉欣（亞伯拉罕）和伊斯瑪儀所建造的，這是伊斯蘭教的教導。如果你要批評伊斯蘭教，先誠實且真實地去了解它。謊言從來不是聖靈的工具。

不要對猶太民族撒謊。大屠殺不是因為「猶太人殺了耶穌」而發生的。只有少數猶地亞當權者參與了對耶穌的定罪，而且是羅馬人將他釘十字架的。使徒們都是猶太人。保羅是猶太人，也是法利賽人。將整個民族歸咎於少數人的行為，是反猶主義，不是基督教神學。

不要將政治混入信仰。一位轟炸伊朗——在那裡學童被殺害、我們在基督裡的弟兄姊妹被屠殺——的美國飛行員，在屬靈意義上不是「英雄」。稱惡為善乃是違反以賽亞書 5:20 的罪。

不要濫用聖經。提摩太後書 3:16 說的是聖經的權威，不是你解釋的權威。彼得後書 1:20 禁止私意解經。而加拉太書 1:8-9 咒詛一切教導與使徒所教不同的人。

願每位牧師自問：「我說的是真理，還是會眾想聽的話？」

使徒保羅警告過：

希臘原文：ἔσται γὰρ καιρὸς ὅτε τῆς ὑγιαινούσης διδασκαλίας οὐκ ἀνέξονται, ἀλλὰ κατὰ τὰς ἰδίας ἐπιθυμίας ἑαυτοῖς ἐπισωρεύσουσιν διδασκάλους κνηθόμενοι τὴν ἀκοήν

音譯：*estai gar kairos hote tēs hygiainousēs didaskalias ouk anexontai, alla kata tas idias epithymias heautois episōreusousin didaskalous knēthomenoi tēn akoēn*

翻譯：「因為時候要到，人必厭煩純正的道理，耳朵發癢，就隨從自己的情慾，增添好些師傅。」（提摩太後書 4:3）

那個時候已經到了。我們正活在其中。願主憐憫我們，賜我們勇氣說出真理。

唯獨上帝的榮耀。*Soli Deo Gloria.*

Zdrojje / 參考資料:

Koran (*al-Qur'ān al-Karīm*): Sura al-Baqara 2:127; Sura Āl 'Imrān 3:96; Sura al-Ikhlāṣ 112:1-4 · Biblia: Matěj 26:3-4; Jan 18:36; 19:16-17; Děla 22:3; Rimjanam 3:23; 12:2; Galatanom 1:8-9; Filipjanam 3:5; 2 Timoteju 3:16; 4:3; Jakub 3:1; 2 Petrov 1:20; Izaija 5:20 · Amnesty International, „USA/Iran: Those Responsible for Deadly and Unlawful U.S. Strike on School," 16 marca 2026 · The Guardian, „Minab school bombing," 3 marca 2026 · Truthout, „US and Israel Claimed to Be Fighting for Iranian Minorities While Bombing Them," 2026 · Al Jazeera, „US-Israel attacks on Iran: Death toll and injuries live tracker," 2026 · Wikipedia, „2026 United States F-15E rescue operation in Iran" · 唐崇榮 (Stephen Tong), 神學講座, 歸正神學 系列講道